



DECIZIA
РЕШЕНИЕ

№ _____

от _____ 2023 г.

Проект
Перевод

О продлении срока действия договора имущественного найма с КБ «Moldindconbank» АО на площади в здании картинной галереи им. А. Кантемира по ул. Индепенденцей, 10

В соответствии с ч. (1), п. b), c) ч. (2), ч. (3) ст. 14 Закона РМ о местном публичном управлении № 436-XVI от 28.12.2006 года, ст. 9 Закона РМ о публичной собственности административно-территориальных единиц № 523-XIV от 16.07.1999 года, ч. (1), п. h) ч. (2) ст. 9, ст. 17 Закона РМ об управлении публичной собственностью и её разгосударствлении № 121-XVI от 04.05.2007 года, Законом РМ о государственном бюджете на 2023 год № 359 от 22.12.2022 года, ст. 1280 Гражданского Кодекса РМ № 1107-XV от 06.06.2002 года, Постановлением Правительства РМ «Об утверждении Положения о порядке сдачи внаём неиспользуемых активов» № 483 от 29.03.2008 года, с последующими изменениями и дополнениями, решением Совета мун. Бэлць № 6/66 от 25.09.2008 года «Об утверждении Положения о порядке сдачи внаём неиспользуемых активов муниципальной собственности» с последующими изменениями и дополнениями, на основании обращения КБ «Moldindconbank» АО № 00/13/1-01/2/35/ от 27.03.2023 года о продлении действия договора найма сроком на 3 года, предоставленных документов и заключения Отдела культуры примэрии № 01-11/192 от 15.08.2023 года, –

Совет муниципия Бэлць РЕШИЛ:

1. Разрешить примару муниципия Бэлць продлить срок действия договора имущественного найма № 22/2016 от 08.07.2016 года с КБ «Moldindconbank» АО на площади в здании картинной галереи им. А. Кантемира по ул. Индепенденцей, 10, общей площадью 1,0 кв.м., под банкомат, сроком на 1 год, с оплатой за наём, с применением рыночного коэффициента (K_4) – 6,0.
2. КБ «Moldindconbank» АО в месячный срок подписать с примэрией муниципия Бэлць соглашение о внесении изменений и дополнений в ранее заключенный договор найма на помещение и производить оплату за наём и коммунальные услуги согласно предъявляемым счетам.
3. Настоящее решение может быть оспорено в суде Бэлць (местонахождение: центр, ул. Хотинская, 43) в 30-дневный срок со дня сообщения, согласно положениям Административного кодекса Республики Молдова № 116/2018.
4. Контроль за исполнением настоящего решения возложить на специализированные консультативные комиссии по муниципальному хозяйству, управлению имуществом и защите окружающей среды, по образованию, социальной защите и здравоохранению, по финансово-экономической деятельности.

Председательствующий на VII
внеочередном заседании Совета
муниципия Бэлць

Контрассигнует:
Секретарь Совета
муниципия Бэлць

Ирина Сердюк

AVIZ

la proiectul de decizie a Consiliului municipal Bălți

**Cu privire la prelungirea termenului de valabilitate
a contractului de locațiune cu BC "Moldindconbank" SA
a spațiului în incinta pinacotecii "A.Cantemir"
din str. Independenței, 10**

Proiectul de decizie în cauză a fost elaborat în conformitate cu art. 14 alin. (1), lit. b), c) alin. (2), alin. (3) al Legii RM privind administrația publică locală nr. 436-XVI din 28.12.2006, art. 9 al Legii RM cu privire la proprietatea publică a unităților administrativ-teritoriale nr. 523-XIV din 16.07.1999, art. 9 alin. (1), lit. h) alin. (2), art. 17 al Legii RM privind administrarea și deetatizarea proprietății publice nr. 121-XVI din 04.05.2007, Legea RM privind bugetul de stat pe anul 2023 nr. 359 din 22.12.2022, art. 1280 din Codul Civil al RM nr. 1107-XV din 06.06.2002, Hotărârea Guvernului RM „Pentru aprobarea Regulamentului cu privire la modul de dare în locațiune a activelor neutilizate” nr. 483 din 29.03.2008, cu modificările și completările ulterioare, decizia Consiliului municipal Bălți nr. 6/66 din 25.09.2008 „Cu privire la aprobarea Regulamentului privind modul de dare în locațiune a activelor neutilizate a proprietății municipale” cu modificările și completările ulterioare, în baza adresării BC "Moldindconbank" SA nr. 00/13/1-01/2/35 din 26.04.2023 și documentelor prezentate.

Luînd în considerație avizul gestionarului bunului Secției Cultură a primăriei nr. 01-11/192 din 15.08.2023 și decizia comisiei primăriei de transmitere în locațiune a proprietății municipale din 16.08.2023, considerăm posibil de a examina și aproba proiectul de decizie dat la ședința Consiliului municipal Bălți.

***Șeful direcției Proprietate
Municipală și Relații Funciare***



Cristina Sochirca

Executor:
Specialist principal al DPM și RF
Marina Tabanscaia

*Примэрия мун. Бэлць
Юридическое Управление
ул. Индепенденций, 1
тел.: (0231) 5-46-34
(0231) 5-46-35*



*Primăria mun. Bălți
Direcția Juridică
str. Independenței, 1
tel.: (0231) 5-46-34
(0231) 5-46-35*

AVIZ

asupra proiectului de decizie a Consiliului municipal Bălți
„Cu privire la prelungirea termenului de valabilitate a contractului de
locațiune cu BC „Moldindconbank” SA a spațiului în incinta pinacotecii
„A.Cantemir” din str. Independenței, 10”

Examinând proiectul de decizie a Consiliului municipal Bălți „Cu privire la prelungirea termenului de valabilitate a contractului de locațiune cu BC „Moldindconbank” SA a spațiului în incinta pinacotecii ”A.Cantemir” din str. Independenței, 10”, care a fost elaborat de subdiviziunea de profil a Primăriei mun. Bălți:

Direcția Juridică a Primăriei mun. Bălți consideră că în conformitate cu art.14 alin. (1), lit. b), c) alin. (2), alin. (3) al Legii RM privind administrația publică locală nr.436-XVI din 28.12.2006, art. 9 al Legii RM cu privire la proprietatea publică a unităților administrativ-teritoriale nr.523-XIV din 16.07.1999, art. 9 alin. (1), lit. h) alin. (2), art.17 al Legii RM privind administrarea și deetatizarea proprietății publice nr. 121-XVI din 04.05.2007, Legea RM privind bugetul de stat pe anul 2023 nr. 359 din 22.12.2022, art. 1280 din Codul Civil al RM nr. 1107-XV din 06.06.2002, Hotărârea Guvernului RM „Pentru aprobarea Regulamentului cu privire la modul de dare în locațiune a activelor neutilizate” nr. 483 din 29.03.2008, cu modificările și completările ulterioare, decizia Consiliului municipal Bălți nr. 6/66 din 25.09.2008 „Cu privire la aprobarea Regulamentului privind modul de dare în locațiune a activelor neutilizate a proprietății municipale” cu modificările și completările ulterioare, în baza adresării BC „Moldindconbank” SA nr. 00/13/1-01/2/35 din 26.04.2023 privind prelungirea valabilității contractului de locațiune, documentelor prezentate și avizului Secției Cultură a Primăriei nr. 01-11/192 din 15.08.2023, proiectul sus-menționat poate fi examinat și aprobat la ședința Consiliului municipal Bălți.

Șef al Direcției Juridice
17.08.2023

A handwritten signature in blue ink, appearing to be 'Vitalii BALAN', written over a horizontal line.

Vitalii BALAN



Republica Moldova, MD 2012
mun. Chișinău, str. Armenească, 38
Tel : (373 22) 57-67-82
Fax : (373 22) 27-91-95
E-mail : info@micb.md
SWIFT : MOLDM2X

BC „MOLDINDCONBANK” S.A.

26 APR 2023

Data

Nr. 00/13/1-01/2/35/

Республика Молдова, MD 2012,
мун. Кишинэу, ул. Арменияскэ, 38
Тел. : (373 22) 57-67-82
Факс : (373 22) 27-91-95
E-mail : info@micb.md
SWIFT : MOLDM2X

01654

Primaria mun. Bălți

str. Independenței, 1
MD-3100, mun. Bălți

Prin prezenta, BC „Moldindconbank” S.A., ținând cont de expirarea la 13.07.2023 a termenului Contractului de locațiune nr. 22/2016 din 08.07.2016, în vederea asigurării desfășurării activității de deservire a clienților și îndeplinirea angajamentelor asumate de Bancă prin intermediul bancomatului Băncii, intervenim respectuos către Dvs., cu solicitarea încheierii unui acord adițional la contractul existent, referitor locațiunii spațiului cu suprafața în mărime de 1 m.p., din incinta pinacotecii Primăriei mun. Bălți, situat pe adresa: str. Independenței, 10A, mun. Bălți, cu stabilirea termenului de locațiune de cel puțin 1 (un) an de zile, în aceleași condiții contractuale.

Vă mulțumim anticipat pentru înțelegere.

Cu respect,

Președinte al Comitetului de Conducere
a BC „Moldindconbank” S.A.

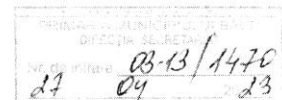
Alexander Picker

Vicepreședinte al Comitetului de Conducere
a BC „Moldindconbank” S.A.

Mihail Iovu

Ex: Covas Andrian
Tel: 022-57-67-05, 076750615

Acest document conține informații cu accesibilitate limitată, care poate fi utilizat doar de către destinații împuterniciți.
Dacă l-ați recepționat din greșeală, vă rugăm să ne anunțați neîntârziat.



REPUBLICA MOLDOVA
PRIMĂRIA MUN. BĂLȚI
DIRECȚIA CULTURĂ

MD-3100, mun. Bălți, str. Independenței, 1
Republica Moldova
tel.(0231) 2-50-83
fax. (0231) 6-32-85
с.ф. 1009601000061
E-mail: culturabalti@gmail.com



РЕСПУБЛИКА МОЛДОВА
ПРИМЭРИЯ МУН. БЭЛЦЬ
УПРАВЛЕНИЕ КУЛЬТУРЫ

МД-3100, мун. Бэлць, ул.Индпенденцей, 1
Республика Молдова
тел.(0231) 2-50-83
факс. (0231) 6-32-85
ф.к. 1009601000061
E-mail: culturabalti@gmail.com

15.08.2023 nr. 01-11/192
La nr. _____ de la _____

Начальнику Управления Муниципальной
собственности и земельных отношений,
г-же Сокирка Кристина

Настоящим, в ответ на Ваше письмо № 02-11/208 от 14.08.2023,
Управление Культуры сообщает, что не возражает против продления срока
действия договора найма № 22/2016 от 08.07.2016 г. ВС „Moldindconbank” в
здании Рартинной галереи им. А Кантемира по ул. Индпенденцей 10А, с
общей площадью 1,0 кв.м. под банкомат, сроком на 1 год.

Долг по аренде отсутствует.

Начальник Управления культуры

Смирнов Стела

